

I FEEL
SLOVENIA

SLOVÉNIE

Verte. Active. Saine.

www.slovenia.info

#ifeelsLOVEnia

#ifeelsLOVEnia

DÉCOUVREZ

DANS LA DIVERSITÉ !

Réunit les Alpes, la Méditerranée et la plaine
pannonienne.

À LJUBLJANA.

Ici, même les dragons sont amoureux !

DANS LES ALPES.

Rendez visite au Zlatorog.

**SUR LA
MÉDITERRANÉE.**

Là où l'amour est salé.

DANS LE KARST.

Encore plus profondément, jusqu'au cœur !

4

6

9

12

16

L'AMOUR :

DANS LES CENTRES DE CURES.

Prenez soin de vous.

SUR LA TABLE.

Venez vous asseoir ! C'est bon.

CHEZ LES GENS.

Ayez l'audace d'en vouloir toujours plus.

DANS LA NATURE.

Dans l'étreinte des arbres.

19

23

26

28

Découvrez la Slovénie - page interactiv.
www.slovenia.info/eSlovenia

Téléchargez l'appli :



#sLOVEnia

DÉCOUVREZ L'AMOUR

Une vieille légende slovène raconte qu'au moment de la création du monde, chaque pays reçut un élément principal propre à lui-même : l'un reçut les montagnes, l'autre la mer, un autre une plaine infinie, et encore un autre des forêts touffues. À la fin, alors que tous les pays se réjouissaient des richesses qui leur avaient été données, la Slovénie pointa son nez : Et moi ? Il se déversa alors de la besace des origines tout ce qui restait pour la fin : le meilleur ! Suffisamment pour créer un autre monde. Et tout cela ne put former un ensemble qu'avec le dernier ingrédient, le plus important : une pincée d'amour. Cet amour possédait une force bien particulière. Une force qui lui fit marier la mer aux montagnes, les forêts aux rivières et aux lacs, les champs cultivés aux vignobles, les curiosités du sous-sol à la clarté du ciel. Voilà pourquoi les beautés naturelles se côtoient toutes en Slovénie. De par sa proximité, elles ont transformé le premier coup de foudre en un amour vert, qui dure ; de par sa présence, elles ont stimulé la quête active du bien, et de par les expériences qu'elles permettent, elles ont accéléré le rythme du cœur pour une raison saine. La Slovénie est une destination verte, active et saine ! Dans un pays comme celui-là, il est facile de trouver l'amour et de l'éprouver de sa propre manière.

Découvrez votre sLOVEnie !



*Life isn't about
the destination.
It's about enjoying
journey.*





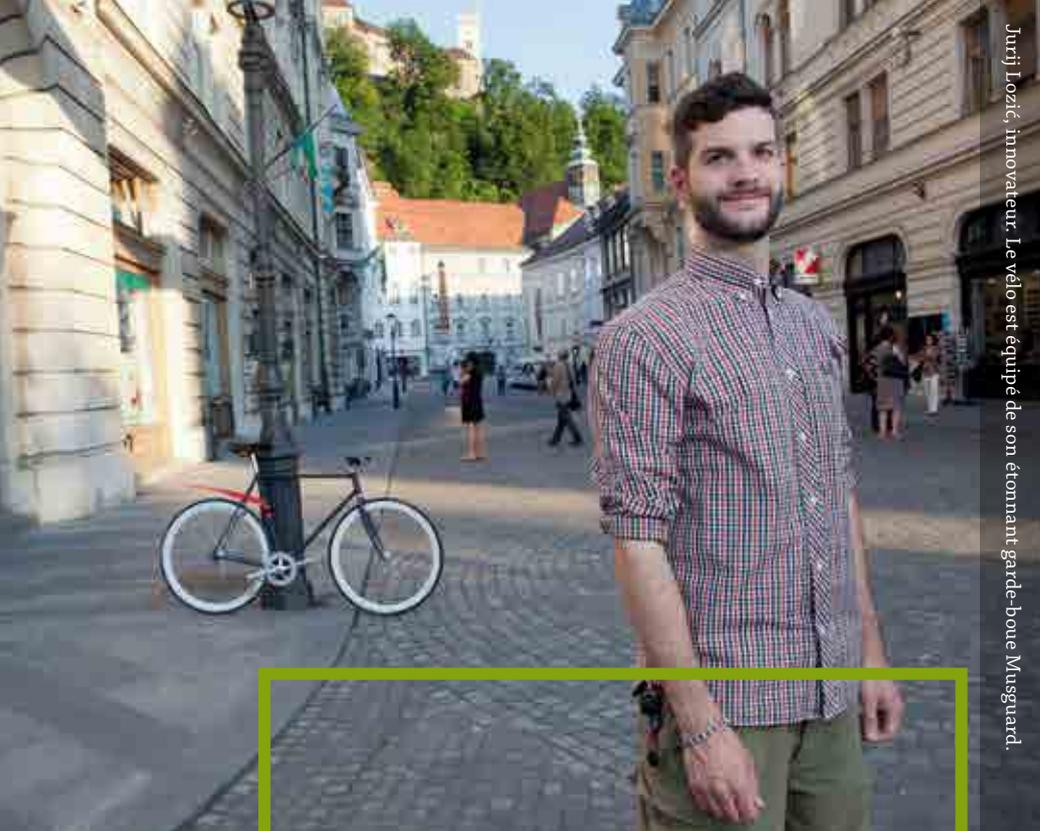
La Slovénie est le seul pays européen qui réunit les Alpes, la Méditerranée et la plaine pannonienne dans un rayon si facile à couvrir. Et ce n'est pas tout : elle possède aussi le Karst et bien d'autres attraits !

**L'AMOUR EST LE LIEN
DE LA DIVERSITÉ**



ICI, MÊME LES DRAGONS SONT AMOUREUX !

Ljubljana. Le centre de la Slovénie.
D'ici tout est proche !



Jurij Lozić, innovateur. Le vélo est équipé de son étonnant garde-boue Musguard.

À vélo ou à pied vers toutes les curiosités ! À quelques encablures du centre-ville baigné par la Ljubljanica, les ruines antiques d’Emona la Romaine évoquent cette cité jadis puissante, dont différents événements réveillent le souvenir en 2015. Les parcs de la ville et le château avec son point de vue splendide sur la ville sont aussi tout proches du centre.

LJUBLJANA : CAPITALE VERTE DE L'EUROPE

Ljubljana est un carrefour d’époques diverses et variées. En 2014 et 2015, la ville célèbre les 2000 ans d’Emona la Romaine. Les vestiges de la culture préhistorique des palafittes sont inscrits sur la liste du patrimoine mondial de l’Unesco. Les rues de la Ljubljana de Plečnik regorgent de rencontres entre le présent et le futur !

#Ljubljana

L'AMOUR INSCRIT DANS LE NOM DE LA CAPITALE

Ljubljana, ljubljena. Ces deux mots slovènes sont presque homonymes. L’un désigne la capitale, l’autre signifie « bien-aimée ». Pour celui qui connaît vraiment bien Ljubljana, les deux mots ont le même sens. La capitale du pays qui porte l’amour dans son nom est le point de rencontre de toute la diversité de la Slovénie. Tout y est lié : les palafittes de la préhistoire sont liés à l’époque romaine d’Emona, le baroque est lié aux beautés Sécession, l’âme slave se mêle aux créations de Jože Plečnik, architecte et urbaniste de premier plan en Europe. Les musées et galeries, les cafés au bord de la rivière et les places de la ville, les théâtres et les salles de concert, les festivals qui prennent leur quartier dans les rues, tous s’enchaînent près du Triple-pont (Tromostovje) de Plečnik. Les dragons apprivoisés du pont du XIXe siècle et le pont aux sculptures modernes et aux cadenas d’amour veillent sur le marché de Plečnik, véritable cœur de la ville.

En plus, la nature est là, toute proche, à deux pas du centre de Ljubljana, qui s’enorgueillit du titre de Capitale verte de l’Europe 2016. Le principal parc de la ville, qui se transforme progressivement en forêt, vient étaler sa verdure jusque dans la ville. Quant au marais de Ljubljana, il n’est pas loin non plus, avec ses histoires sur les hommes qui habitaient les lieux il y a plusieurs millénaires.

C’est dans les vestiges d’un de ses villages palafittes qu’a été découverte la plus vieille roue du monde : pas moins de 5200 ans au compteur ! Qui sait, peut-être qu’elle raccourcissait déjà le chemin jusqu’à une bien-aimée. Aujourd’hui, Ljubljana est envahie de roues de vélo !



À Ljubljana, tous les chemins mènent au célèbre Triple-pont, où la statue du poète France Prešeren fait les yeux doux à Julija, son amour inaccessible. Non loin de là se trouvent les berges animées de la rivière et le marché de Plečnik.



Les jeunes dans l'âme trouvent à chaque pas leur coin idéal – dans Ljubljana, la capitale verte, dans les différentes villes slovènes, dans les villages de la campagne accueillante. La Slovénie les enchante avec ses auberges de jeunesse originales : dans une ancienne prison militaire, dans un lieu qui évoque l'âge du fer, dans une vieille demeure paysanne protégée, etc.



Dans le centre de Ljubljana comme dans les autres villes slovènes, de nombreux festivals vous attendent. Suivez le calendrier des événements sur www.slovenia.info ! Les villes slovènes sont aussi un choix attrayant pour les congrès et les conférences. Outre leurs capacités d'accueil et équipements modernes, elles proposent des espaces surprenants dotés d'histoires originales. Un tiers des villes slovènes est classé monument protégé !



RENDEZ VISITE AU ZLATOROG.

Les trésors des Alpes et du Parc national du Triglav sont protégés par des héros légendaires.

Le Parc national du Triglav s'étend sur près de 84 000 hectares, soit 4 % du territoire slovène, entre l'Italie et l'Autriche. Protégé depuis 1924, il est l'un des plus anciens parcs nationaux d'Europe.

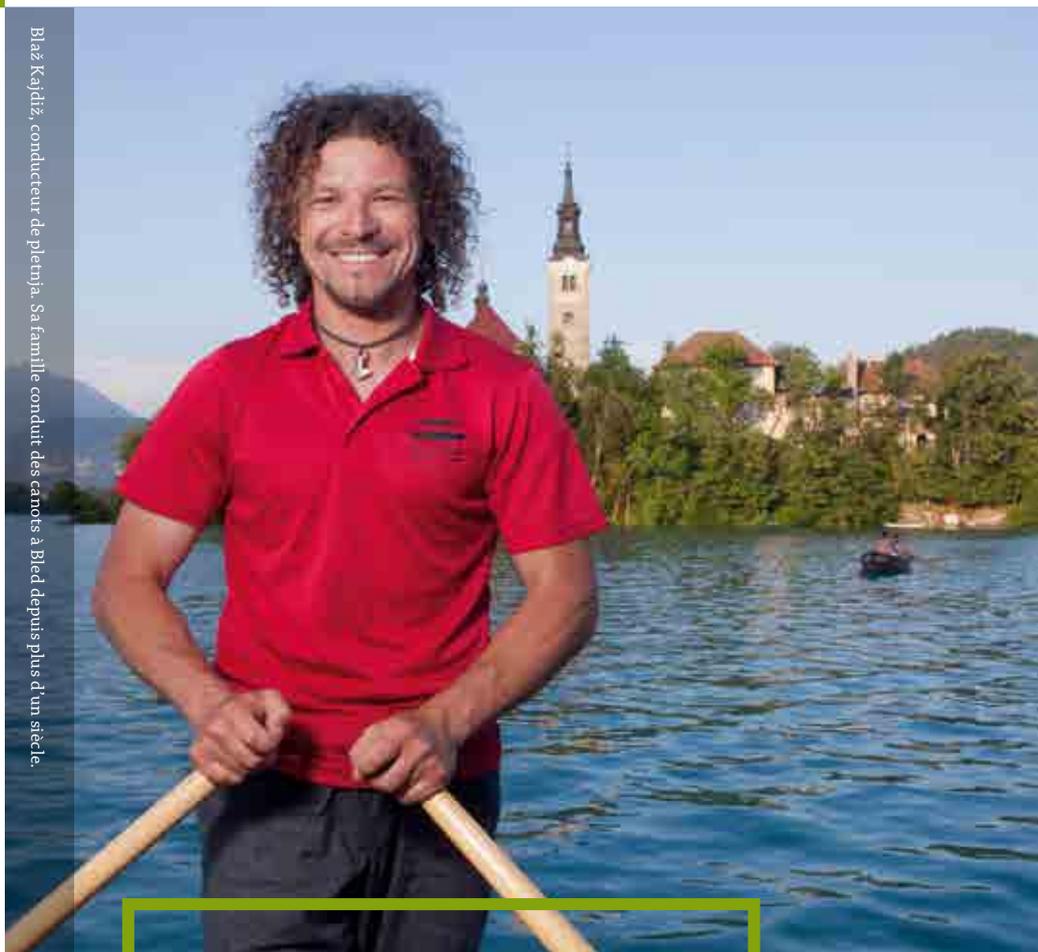
#Bled

EXPÉRIENCES DANS LES MONTAGNES

Le Triglav règne depuis la région la plus haute de la Slovénie. Ce sommet représenté sur le blason slovène porte le même nom qu'un dieu de la mythologie slave qui domine le ciel, la terre et le sous-sol. Mais les plus grands trésors sont protégés de la cupidité des hommes par le mythique Zlatorog «le mythique Zlatorog, le chamois aux cornes dorées.» Ce royaume naturel est l'un des plus anciens parcs nationaux d'Europe. Au pied des sommets des Alpes juliennes, le lac de Bled fit dire au plus grand poète slovène qu'il était l'image du paradis. Faites sonner la cloche de l'église sur l'île au milieu du lac pour que vos vœux soient exaucés.

Bled et ses environs voient se dessiner de prestigieuses victoires sportives. Les sentiers qui sillonnent la nature sont une invitation à se dépasser. Et quelle nature ! À la fois imposante et accessible. En Slovénie, les Alpes sont le trait d'union entre les régions et les hommes.

Blaž Kajdiž, conducteur de pletnja. Sa famille conduit des canots à Bled depuis plus d'un siècle.



Lorsque vous arrivez à Bled, partez visiter l'île au milieu du lac en pletnja, le canot que l'on ne trouve qu'à Bled ! La cloche de l'église symbolise l'exaucement des vœux. Celle qu'une jeune veuve avait fait fondre, selon la légende, à la mémoire de son mari, se retrouva au fond du lac, et la veuve se retira ensuite dans un monastère. Mais son vœu a fini par être exaucé : la cloche qui est arrivée plus tard sur l'île et qui a été bénie par le pape en personne, sonne encore aujourd'hui en l'honneur de l'amour. Le même amour qui anime les innombrables couples qui se marient à Bled.

**PARADIS AU PIED
DU TRIGLAV**



Du château de Bled qui domine le lac, une vue splendide s'ouvre sur la nature singulière de Bled et des Alpes. Dès le milieu du XIXe siècle, un docteur éclairé, Arnold Rikli, commença à réaliser des cures thermales originales. Ses chemins mènent aussi au plateau tout proche de Pokljuka, qui est couvert par la plus vaste surface boisée du Parc national du Triglav. Un paradis pour les actifs !

La vallée de la Soča est renommée pour ses sports aquatiques dans les rapides et les vasques de la rivière émeraude, pour ses villages et ses alpages, tandis que ses sommets alpins propagent des histoires sur la paix. Pendant la Première Guerre mondiale, cette vallée aux curiosités naturelles exceptionnelles fut le théâtre du plus grand affrontement en zone montagneuse de l'histoire de l'humanité. Les vestiges de cet événement terrible font partie du Chemin de paix entre les Alpes et l'Adriatique.



Le plateau de Pokljuka, couvert par la plus vaste surface boisée du Parc national du Triglav, attire toute l'année des skieurs de fond et des biathlètes du monde entier. Des sentiers pédestres et cyclistes quadrillent ce labyrinthe de merveilles naturelles et de points d'énergie, mais aussi la Slovénie toute entière. Le pays se targue en effet de posséder plus de 10 000 km de sentiers pédestres balisés ! Des itinéraires cyclistes de tous niveaux traversent aussi les cols de montagne, comme le col de Vršič qui relie la vallée de la Soča à Kranjska Gora.



Nul doute que le chamois blanc aux cornes dorées, Zlatorog, veille sur le lac de Bohinj, dans le Parc national du Triglav, depuis les sommets des alentours. Il y a bien longtemps, ce protecteur mythologique du bien et de la nature des Alpes juliennes fut la victime d'un braconnier. Mais lorsque ce dernier lui tira dessus, son sang fit pousser les miraculeuses fleurs du Triglav. Elles guérissent Zlatorog qui protège encore aujourd'hui les trésors de la nature contre la cupidité des hommes. Vous pouvez apprendre à connaître les fleurs alpines, dont de nombreuses possèdent des propriétés médicinales, en été à l'occasion du festival des fleurs alpines au bord du lac de Bohinj.



Kranjska Gora fait partie des stations de vacances actives en pleine nature les plus populaires, quelle que soit la saison. Outre les sports d'hiver, le site qui accueille la coupe du monde de ski alpin offre également une foule de défis de randonnée, de vélo et autres. Kranjska Gora attire aussi les familles avec ses expériences féériques. Non loin de là, le pays de Kekec vous attend en effet pour vous compter les histoires du héros le plus illustre de la littérature slovène pour enfants. Les petits coins au pied du Triglav racontent aussi des histoires de bergers, de géants, et d'autres héros.



LÀ OÙ L'AMOUR EST SALÉ.

Près des salines les plus septentrionales
de la Méditerranée.

Un cinquième du littoral slovène, qui s'étend sur 46,6 kilomètres de long, est protégé. Les salines de Piran sont les plus septentrionales de la Méditerranée encore en activité. Le Parc naturel des salines de Sečovlje est un site de nichage d'importance internationale.

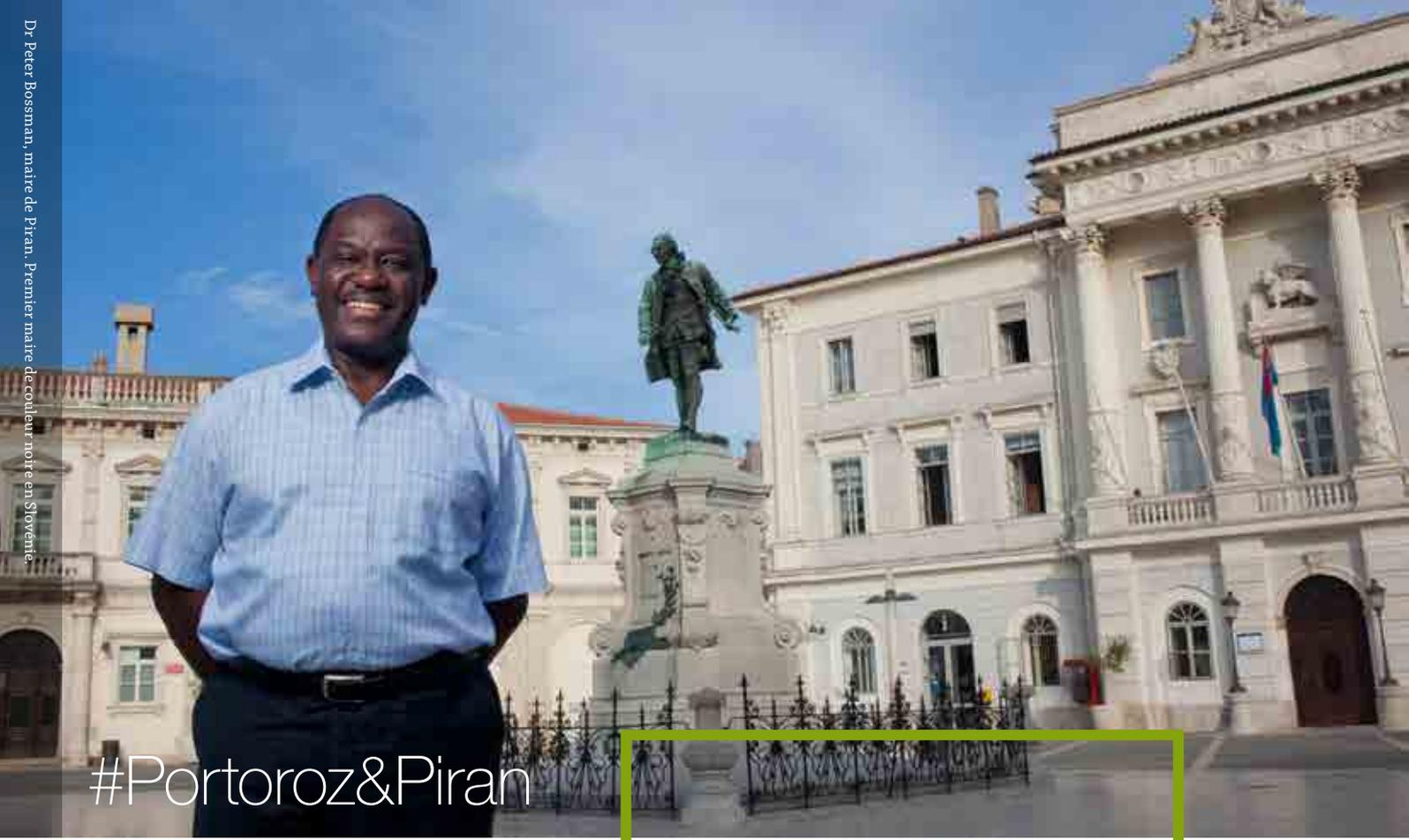
LE SEL ET LES GENS DE LA MÉDITERRANÉE.

« Le sel, c'est la mer qui n'a pas pu retourner au ciel » : voilà ce qui est écrit sur le sel de Piran qui est produit selon une méthode inchangée depuis l'époque où les marais salants de la mer Adriatique présidaient à la destinée de la plus belle ville du littoral slovène.

Mais la mer limpide, le soleil agréable et le vent typique ne suffisent pas pour produire un bon sel. Les saliniers slovènes savent qu'il faut aussi de l'amour pour donner naissance au meilleur sel ! Cet amour attirait des familles entières dans les salines, où l'on produit aujourd'hui encore selon les techniques ancestrales une fleur

de sel avec des cristaux légèrement rosés, qui compte parmi les meilleures au monde. Vous pouvez admirer la fierté avec laquelle cette noble tradition est perpétuée lors de la Fête des salines à Piran au printemps. Les visiteurs du littoral slovène viennent aussi y chercher le bien-être. L'arrière-pays invite à la visite avec ses oliviers et ses vignes caressées par les vents marins dont le souffle se mêle aux mélodies des virtuoses comme Tartini, et au chant des oiseaux qui viennent trouver refuge dans les zones humides protégées.





#Portoroz&Piran

Piran est une ville fortifiée, mais elle est depuis toujours ouverte au monde entier. Les places animées typiquement méditerranéennes et les ruelles étroites qui s'accrochent à la butte de l'église résonnent au rythme des vagues de la mer. La ville du violoniste virtuose et compositeur Giuseppe Tartini est le point de départ de chemins qui mènent aux curiosités naturelles et culturelles de la côte et des collines de l'Istrie.

ENTRE LA MER ET L'ISTRIE



Portorož est depuis toujours connue comme un lieu de bien-être. Au XIIIe siècle déjà, les Vénitiens prenaient soin de leur santé à cet endroit en utilisant les bienfaits de l'eau de mer et des boues des salines à proximité. Aujourd'hui, les établissements thermaux et centres de bien-être, les plages aménagées au bord de la mer limpide, les expériences trépidantes dans la nature et lors des événements culturels et sportifs, et les plaisirs offerts par la gastronomie locale sont associés aux excellents hôtels de la côte.

Izola est une ancienne ville de pêcheurs qui offre aujourd'hui une multitude de plaisirs aux touristes nautiques, avec sa Marina et son centre de yachting. Koper, la plus grande ville du littoral slovène, est une destination de plus en plus appréciée des bateaux de croisière. Les voyageurs qui débarquent dans le port à deux pas du centre-ville sont émerveillés par les curiosités de la ville et les chemins de l'arrière-pays, à la campagne.



Découvrez la plus haute falaise de flysch de l'Adriatique ! Au pied de ce mur de 80 mètres de haut, une plage naturelle est accessible à pied. Jetez un œil sous la surface : c'est le point le plus profond de la mer slovène. La zone protégée du cap Rt Madona témoigne de la remarquable biodiversité de la mer slovène.

Lorsque les arbres décidèrent de se choisir un roi, ils désignèrent l'olivier. Mais l'olivier qui pousse en Istrie slovène refusa la couronne. Ancré dans la région la plus au nord de la Méditerranée, il avait trop de travail à préserver ses meilleures propriétés pour perdre du temps à gouverner.

De Portorož à Piran, les chemins parcourent les collines plantées d'oliviers et de vignes. La gastronomie d'Istrie réunit l'huile et le vin, les truffes et les légumes aux poissons et au sel de la mer. Elle étonne aussi par ses pâtisseries typiques que les kolačarice, les vendeuses locales de pâtisseries, portaient de village en village.





ENCORE PLUS PROFONDÉMENT, JUSQU'AU CŒUR !

Le sous-sol slovène recèle plus de
10 000 grottes karstiques.

La grotte de Postojna est la grotte karstique la plus vaste et la plus visitée d'Europe, avec plus de 36 millions de visiteurs. Depuis 1818, elle est équipée d'un remarquable petit train. Les grottes de Škocjan sont inscrites sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. Le Karst est une région du sud-ouest de la Slovénie, les phénomènes karstiques sont présents sur près de la moitié du territoire slovène.

#PostojnaCave

SURPRISES SOUTERRAINES

Dans la besace des origines, d'où se déversèrent les beautés de la Slovénie, il ne resta à la fin plus qu'un tas de pierres qui tomba du sac troué à l'endroit que l'on appelle aujourd'hui le Karst. Et comme cette roche avait attendu si longtemps son petit coin de monde, elle n'était pas aussi dure que les autres. Elle cachait en effet un cœur tendre. L'eau, qui apparaît et disparaît sous terre de nos jours, y creusa alors d'énormes grottes souterraines et créa avec ses gouttes un monde mystérieux peuplé de formes étonnantes.

Il y a des paysages rocheux dans le monde entier, mais il n'existe qu'un seul Karst. Le terme qui désigne tous les phénomènes karstiques provient du nom de cette région de la Slovénie où la vigne pousse sur la roche calcaire pour produire du vin teran, où les lipizzans paissent non loin du haras berceau de leur race, et où le sous-sol abrite des grottes karstiques mondialement connues et aménagées pour les touristes. Dans ces grottes, les œufs de protéé anguillard, que l'on croyait être des œufs de dragons, éclosent encore aujourd'hui pour donner naissance à de petits « poissons humains ». L'eau continue encore et toujours à creuser le cœur tendre de la région pour former de nouveaux mondes.



Josko Renčelj, vigneron de Dutovlje. Il cultive la vigne en biodynamie.

Sur la terre rouge du Karst, les vignerons cultivent des vignes rustiques pour en extraire le vin teran et d'autres vins nobles – encore une particularité du pays que l'on doit à la tendresse de la roche, aux chemins mystérieux de l'eau qui s'engouffre sous terre et au vent qui souffle de la mer.

LES NOBLES DU KARST



#Lipica

Dans le haras de Lipica, fondé en 1580, les poulains noirs grandissent pour devenir des chevaux blancs dont la force et la grâce éveillent l'admiration. Les spectacles de l'école de dressage de Lipica, les promenades en calèche, les randonnées équestres ne constituent qu'une partie des expériences du pays considéré comme le berceau de ces illustres chevaux. Lipica possède aussi l'un des treize terrains de golf que compte

la Slovénie. Sous la surface se cachent les grottes karstiques. Elles sont habitées par le protée anguillard qui peut mesurer jusqu'à 30 centimètres de long et est ainsi considéré comme le plus grand animal cavernicole au monde. On pensait autrefois que ses œufs étaient pondus par des dragons. Vous pouvez observer cet animal rare et menacé dans le vivarium de la grotte de Postojna. Si vous êtes émerveillés par le Karst,

allez voir les autres curiosités souterraines de la Slovénie : visitez la célèbre mine de mercure d'Idrija, qui est inscrite sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. En Koroška, traversez les galeries d'une ancienne mine creusée sous une montagne – à vélo !



Le château de Predjama, repaire du chevalier rebelle Erasme de Predjama, se dresse à l'abri d'une voûte devant une haute falaise rocheuse derrière laquelle se cachent plusieurs étages de galeries et gouffres karstiques. Comment a-t-il bien pu résister un an et un jour au siège de l'armée impériale ? Quelles histoires se cachent derrière sa mort aux toilettes ? Visitez le château avec ses tours, sa salle des chevaliers et ses manifestations médiévales. D'autres châteaux vous étonneront aussi ailleurs en Slovénie !



Inscrites sur la liste du patrimoine mondiale de l'UNESCO, les grottes de Škocjan sont le cœur d'un parc régional qui présente les caractéristiques principales du Karst original. La gorge de plus de 100 mètres de profondeur est le plus grand canyon souterrain d'Europe.



Avec pas moins de 26 km², le lac de Cerknica est le plus grand lac de Slovénie mais seulement pendant une partie de l'année, lorsque le poljé karstique verdoyant se remplit des eaux souterraines. Lorsqu'il est plein, la profondeur du lac peut atteindre jusqu'à 10 m ! La zone autour du lac foisonne de curiosités naturelles et culturelles, dont notamment le carnaval de Cerknica avec ses déguisements locaux typiques.



PRENEZ SOIN DE VOUS.

Trouvez du réconfort dans l'eau et les autres agents naturels des 15 stations thermales slovènes.



La Slovénie abrite 87 sources d'eaux minérales et thermales naturelles. Pas moins de 15 centres de cures naturelles sont parsemés de la plaine pannonienne et du sud-est du pays jusqu'au littoral de la mer Adriatique. Deux eaux minérales de renommée mondiale sont également captées à proximité immédiate des centres de cures et sont intégrées aux cures thermales.

Dans les centres de cures slovènes, les excellentes connaissances médicales des personnels s'allient aux forces de la nature et aux expériences séculaires de l'utilisation des eaux thermales. Tout cela est complété par des particularités et des formes de prestations bien-être modernes qui varient d'une station thermale à l'autre.

SANTÉ DE SLOVÉNIE

#ifeelsLOVEnia

À LA RECHERCHE DE LA SANTÉ ET DU BIEN-ÊTRE DANS LES DIFFÉRENTES RÉGIONS

Les eaux thermales de Slovénie attirent les personnes soucieuses de leur santé depuis l'antiquité. De nombreuses stations thermales possèdent une histoire qui remonte aux Romains, aux seigneurs du Moyen-Âge, au temps des alchimistes et à l'époque glorieuse des cours européennes. À un endroit, c'est un cheval aux pouvoirs magiques qui découvre l'eau minérale, ailleurs, un être mystérieux apporta une eau bien spéciale à des bûcherons, et encore ailleurs, les dames rajeunissaient grâce à l'eau de petits ruisseaux. Depuis la nuit des temps, les eaux thermo-minérales de Slovénie sont une formidable source de santé et de bien-être. À leur contact, les gens apprennent à prendre soin d'eux-mêmes !

Dans des régions très différentes, les stations thermales et centres de cures slovènes réunissent des propriétés naturelles à des traditions séculaires et aux approches médicales les plus modernes. La détente dans les complexes aquatiques modernes avec leurs attractions aquatiques, les prestations de bien-être et les thérapies sont agrémentées d'une vaste palette d'activités dans la nature verdoyante, dans les villes à proximité et dans la campagne.



Dans les centres de cures slovènes, vous pouvez faire votre choix parmi tous les types d'hébergements : des hôtels de la plus haute catégorie aux appartements et bungalows, et du glamping au camping. Les différentes régions permettent de pratiquer partout des activités en plein air. Les eaux thermo-minérales possèdent une efficacité démontrée, complétées par différents agents thérapeutiques naturels : particularités microclimatiques, eau de mer (aquamadre)

et boue de salines, tourbe et péloïdes pour des bains et des cataplasmes. Essayez la thalassothérapie au bord de la mer, l'inhalation d'aérosols au beau milieu des bois et une foule d'autres thérapies.



Les centres de cures disposent de cliniques spécialisées d'excellent niveau et de thérapeutes qualifiés pour traiter de nombreux types d'affections. Le bien-être médical est principalement destiné à la prévention et s'appuie sur une approche individuelle des besoins et souhaits des hôtes. Vous pouvez choisir entre différents massages, saunas et thérapies holistiques, liés à des méthodes traditionnelles et modernes de conservation de la santé.





#Ptuj

Les centres de cures qui possèdent la plus longue tradition se trouvent principalement dans le sud-est de la Slovénie, où les sources d'eaux thermo-minérales jaillissent entre les collines plantées de vigne et font l'objet de nombreuses légendes. Sur la côte Adriatique, les histoires sur la mer originelle qui aurait occupé les lieux il y a 42 000 ans, puisent leurs origines loin dans le passé. À l'est de la Slovénie, dans la plaine pannonienne, les vertus thérapeutiques de certaines eaux sont liées à la mer qui couvrait la vaste plaine d'Europe centrale à l'époque préhistorique.

Dans les stations thermales et les centres de bien-être slovènes, que l'on retrouve dans toutes les régions slovènes, la santé passe aussi par le ventre : vous pouvez y déguster une gastronomie authentique mêlée à des approches diététiques appropriées.

Le bien-être passe aussi par des sports et des loisirs exceptionnels : les environs des centres de cure sont dotés de sentiers de promenade, de randonnée, de pistes cyclables, dans beaucoup d'endroits également de terrains de golf, de tennis, de jeux de ballons,

de centres équestres et d'équipements de sports d'hiver. Partout, tout est organisé pour offrir des expériences, des animations et des excursions amusantes.

ENEZ VOUS ASSEOIR ! C'EST BON.

Les terroirs viticoles slovènes se classent parmi les 3 à 5 %
des meilleurs terroirs au monde.



La Slovénie possède trois régions viticoles et pas moins de 24 régions gastronomiques. Les vins locaux, comme les zelen, cviček, teran, ranina, rebula, inscrivent la Slovénie sur la carte du monde vinicole du futur.



#tastesLOVEnia

BON APPÉTIT ET À VOTRE SANTÉ !

Il y a bien longtemps, lorsqu'un terrible déluge déferla sur le monde, un seul homme parvint à sauver sa peau en se perchait au sommet d'un cep de vigne tout en haut d'une montagne. Et lorsqu'il toucha le ciel, l'eau cessa de s'écouler.

C'est le Kurent, divinité de la joie selon les légendes slovènes, qui vint le secourir. En remerciement, cet homme planta de la vigne partout. Il vivait en Slovénie. Voilà pourquoi en Slovénie, les raisins mûrissent depuis la nuit des temps sur les meilleurs coteaux ensoleillés, pour donner du vin divinement bon.

À Maribor, deuxième plus grande ville du pays, le plus vieux cep de vigne au monde étale ses sarments depuis près d'un demi-millénaire. Les trois régions viticoles slovènes (Primorska, Posavje et Podravje) doivent leur renommée à leurs vins qui reçoivent des récompenses et médailles prestigieuses en Slovénie et dans le monde. La Slovénie produit aussi d'excellents vins typiques de leur terroir.

Les vins slovènes se marient à merveille aux spécialités culinaires des 24 régions gastronomiques du pays. Et en savourant les vins et spécialités slovènes, tout le monde comprend pourquoi, en Slovénie, on dit que l'amour passe par l'estomac.

Slavko Žagar, chef. Choix ses hôtes dans l'auberge familiale traditionnelle Skarucna.



Les auberges slovènes authentiques, les cuisines des fermes touristiques et des nombreux restaurants dont l'offre suit le rythme des saisons, prouvent que la Slovénie est un grand pays gastronomique. Les ingrédients des délicieuses spécialités slovènes sont des produits locaux issus des champs, des forêts, des rivières, des lacs, de la mer. Laissez-vous aussi surprendre par la gastronomie de rue, comme par exemple celle proposée par Odprta kuhna à Ljubljana.

SAVEURS DE LA NATURE.



La Slovénie est célèbre pour ses poticas et ses différents pains, qui ne sont qu'une infime partie de l'impressionnante collection des 170 plats typiques des 24 régions gastronomiques du pays. Goûtez les bouillies, les galettes, les štruklji, et découvrez de région en région des spécialités étonnantes, comme les trničiči – petits fromages décorés de façon originale, que les bergers de Velika Planina confectionnaient autrefois pour leurs dulcinées qui les attendaient dans la vallée.

La plus vieille vigne du monde, célébrée chaque année à Maribor à l'occasion d'une fête qui lui est spécialement dédiée, a su résister, avec une opiniâtreté incroyable, aux sièges des Turcs, aux incendies du Moyen-Âge, aux attaques dévastatrices du phylloxéra qui anéantit des vignobles entiers, et aux deux guerres mondiales. La maison derrière elle abrite le musée de la Vieille vigne, et on trouve aussi d'autres curiosités de la ville du vin à proximité. Non loin de Maribor, Ptuj, la plus ancienne ville slovène, est aussi nichée au cœur de collines plantées de vignes. Une visite s'y impose pour déguster le bon vin local et découvrir ses particularités ethnologiques. Assistez au carnaval de Ptuj et au festival international karnevalfest !



La saucisse de Carniole est l'une des spécialités slovènes protégées par une Indication géographique protégée. Comme tous les autres produits slovènes protégés – on peut notamment citer les différents fromages, l'huile d'olive vierge d'Istrie, le miel de Kočevje et du Karst – la saucisse de Carniole est élaborée suivant un procédé défini en précision sur la base d'une recette de 1896. En 2006, elle a même été dégustée dans l'espace ! Elle faisait en effet partie des bagages de l'astronaute Sunita Williams, qui a des origines slovènes, lorsqu'elle est partie pour la station spatiale.



A woman with long brown hair tied back, wearing a black tank top and green climbing pants, is climbing a vertical rock face. She is looking upwards with a focused expression. The rock is light-colored and textured. The background is a blurred green forest. The text 'AYEZ L'AUDACE D'EN VOULOIR TOUJOURS PLUS ...' is overlaid in large white letters on the left side of the image.

AYEZ L'AUDACE D'EN VOULOIR TOUJOURS PLUS ...

La Slovénie fait partie de l'élite mondiale pour le nombre de médailles sportives par habitant.



Faites connaissance avec les habitants de la Slovénie. Envoyez vos félicitations à Tina Maze et aux autres sportifs slovènes lorsqu'ils décrochent des victoires. Regardez ce que Matevž Lenarčič a réalisé pendant son voyage autour du monde. Renseignez-vous sur les réalisations qui ont permis au Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) de remporter le prix Nobel de la paix en 2007. Lisez Slavoj Žižek. Écoutez le groupe des frères Avsenik.

Les jeunes slovènes sont chez eux en Europe. Ils ne connaissent pas de frontières. Ils raflent des victoires sur toutes les scènes internationales. Ils savent attirer l'attention avec leurs idées et leurs business plans, notamment celle des stars de Kickstarter. Les enfants de la Slovénie indépendante sont des citoyens du monde déterminés.

L'AVENIR EST DANS LA JEUNESSE

#ifeelsLOVEnia

LA SLOVÉNIE EST PLEINE DE PERSONNES QUI CONQUIÈRENT LE MONDE

Celui qui a peu en veut toujours plus. Celui qui a un peu de tout peut tout gagner. La détermination des Slovènes à repousser les limites est contagieuse. Peut-on aller toujours plus haut, plus loin, plus profond ? Avec l'amour de ce qu'on fait, on le peut !

Avec seulement deux millions d'habitants, la Slovénie est le leader mondial si l'on rapporte le nombre de médailles remportées aux Jeux olympiques à la population du pays. La meilleure skieuse alpine vient de Slovénie. Les Slovènes comptent parmi les conquérants des plus hauts sommets du monde. Un Slovène a fait le tour du monde à bord de son ultra-léger motorisé conçu et fabriqué en Slovénie. Un philosophe slovène est une véritable icône, son nom est toujours

écrit avec grand Ž même dans les pays où cette lettre n'existe pas. Les scientifiques slovènes font partie d'équipes internationales qui travaillent sur des projets prestigieux et d'équipes en lice pour les prix Nobel. Les histoires à succès des entrepreneurs et innovateurs slovènes sont des exemples éloquentes d'investissements participatifs sur internet. Et lorsque vient la fête ? À ce moment, les gagnantes sont les chansons slovènes, telles qu'elles ont été interprétées de façon originale par le groupe qui a composé Na Golic, le morceau instrumental le plus joué de tous les temps. Mais l'inspiration de tout ce monde reste la nature, qui crée dans sa diversité des terreaux fertiles pour les exploits en tout genre.

DANS L'ÉTREINTE DES ARBRES

La Slovénie est l'un des pays européens les plus boisés et les plus riches en eau.



Rapportez avec vous les marques de l'eau et des forêts ! En Slovénie, les forestiers mais aussi les jeunes entrepreneurs et les maîtres artisans ne jurent que par la force de la nature. L'avenir de la Slovénie est intimement lié à l'exploitation raisonnée des ressources naturelles. Certains souvenirs de Slovénie sont ainsi fabriqués en bois issu des forêts slovènes.

L'INSPIRATION EST DANS LA FORÊT

Plus de la moitié du territoire slovène est couverte par les forêts. Plus d'un tiers de la Slovénie est classé en zone Natura 2000, le réseau européen de zones naturelles protégées. Sur seulement 20 273 km², on dénombre près de 28 000 km de cours d'eau et environ 1 300 lacs de plus de 10 000 m².

#ifeelsLOVEnia

DU VERT, PARTOUT OÙ PORTE LE REGARD

Partout dans le monde, il y a des arbres qui méritent d'être enlacés, mais en Slovénie, ce sont les arbres qui vous enlacent. Et lorsque vous mettez en route sur un chemin dans la campagne verdoyante, vous pouvez facilement avoir l'impression qu'un arbre va vous étreindre. Avec amour !

Les plus anciens sont les reliques des forêts primaires de Kočevje qui sont uniques en Europe.

Les plus impressionnants sont les bois de conifères en Koroška ou dans les Alpes juliennes, où ils se pressent contre les falaises des sommets. Les forêts qui couvrent le massif du Pohorje, plus ancienne zone géologique du pays, veillent sur une tourbière. Les forêts les plus accessibles sont celles qui viennent étendre leurs branches jusque dans les villes avec leurs allées bordées d'arbres et leurs parcs.

L'eau aussi est toujours proche. Les ruisseaux et rivières qui prennent leur source dans le sous-sol, ou qui naissent de sources gazouillantes ou de cascades grondantes, regorgent tous de poissons. Les rivières et les innombrables lacs sont le théâtre d'expériences relaxantes et récréatives.

Les habitants de la Slovénie ont depuis toujours décidé ensemble de ce qui était bien ou mal : sous le majestueux tilleul du village, qui leur donnait de l'ombre et de l'inspiration pour réfléchir. Qui sait, c'est peut-être aussi à l'ombre du feuillage imposant d'un arbre qu'est née la promesse ferme de protéger toute la diversité de la nature slovène.



Le Solčavsko est l'une des destinations européennes d'excellences – EDEN – de la Slovénie. Le réseau EDEN, qui développe le tourisme de façon durable sur le plan social, culturel et environnemental, vous invite dans la vallée de la Soča avec ses histoires en faveur de la paix, au bord de la rivière Kolpa où le développement touristique intègre la préservation de la propreté de l'eau, à Idrija, qui émerveille en faisant revivre son patrimoine culturel immatériel, et à Laško, qui a décroché le titre EDEN en développant un tourisme accessible.



www.slovenia.info/eden



Où que vous soyez en Slovénie, vous êtes obligatoirement à proximité d'une zone naturelle protégée. Outre le Parc national du Triglav protégé depuis près d'un siècle, le pays compte 3 parcs régionaux et 44 parcs naturels, 52 réserves naturelles et plus de 1200 monuments naturels. La biodiversité de la Slovénie est l'une des plus riches de l'Union européenne. Les parcs qui attirent les visiteurs partout en Slovénie étonnent par leur patrimoine naturel mais aussi culturel.

#wintersLOVEnia



En Slovénie, c'est dans la nature que les meilleures choses se passent ! Le territoire est sillonné par des chemins accessibles, mais aussi par des itinéraires plus ardu, que vous pouvez emprunter en compagnie d'un guide. En plus de la randonnée et du vélo, vous pouvez aussi choisir parmi les sports aquatiques et la pêche, le golf et l'équitation, le parapente en été, la spéléologie et l'escalade en altitude, vous pouvez visiter les parcs adrénaline et autres terrains propices à des expériences originales. Ne manquez pas l'hiver en Slovénie : visitez les stations de ski, les stades, les parcs d'attraction !





SLOVENIA

Green. Active. Healthy.

VERTE

Sur quelque 20 000 km², la Slovénie abrite plus de 22 000 espèces animales et végétales. Plus d'un tiers du territoire slovène est classé en zone Natura 2000. La Slovénie est le troisième pays le plus boisé en Europe. Nous préservons les richesses naturelles avec amour.

ACTIVE

Plus de 10 000 km de sentiers pédestres bien balisés parcourent le territoire slovène. La Slovénie compte plus de 170 refuges de montagne et 40 hôtels proposant des offres adaptées aux randonneurs. Des points d'information sont aménagés le long des itinéraires à vélo. En Slovénie, on peut voir la mer depuis les montagnes, les champs depuis les forêts, les villages depuis les villes, le ciel depuis la terre, et le corps se met tout seul en mouvement pour marcher, faire du vélo, du ski, entrer dans l'eau, monter dans le ciel.

SAINTE

La Slovénie compte 87 sources thermales naturelles. L'eau, le climat et d'autres agents thérapeutiques forment le cœur de l'offre des 15 centres de cures certifiés du pays. Depuis des siècles, les eaux thermales et minérales de Slovénie sont une formidable source de santé.





Légende de la carte :

- frontière nationale
- poste-frontière international
- route principale
- voie ferrée panoramique, train à vapeur
- aéroport international
- aéroport de loisirs
- télécabine
- informations touristiques
- camping
- port, marina
- station de sports d'hiver
- station thermale
- casino
- espaces de conférences
- terrain de golf
- grotte souterraine touristique
- zone viticole
- EDEN
- descente en eaux vives
- Parc national du Triglav
- parc régional
- sentier slovène
- sentier de grande randonnée européen E-6, E-7
- église
- monastère
- château
- musée, galerie d'art
- curiosité naturelle
- site archéologique
- monument du patrimoine technique, mine
- monuments du patrimoine culturel à ne pas manquer
- complexe architectural intéressant
- site du patrimoine mondial de l'UNESCO
- centre géométrique de la Slovénie
- parc zoologique

Slovénie, carte touristique, 1 : 550 000 - 2014, 1ère édition
 Édité et publié par : Office du tourisme slovène
 Conception et rédaction : Primož Kete, Pr Dr Branko Rojc
 Conception de la carte, réalisation et préresse : Institut géodésique de Slovénie, Jamova 2, Ljubljana, Slovénie
 Sources : Carte touristique de Slovénie, 1 : 450 000, 2013 ; données de l'Institut géodésique de Slovénie et de l'Office du tourisme slovène

LOVE STORY

TRUE STORY

MY STORY

La vie dépasse l'imagination,
elle doit être croquée à pleines dents.
En Slovénie !

Office du tourisme slovène
Dimičeva ulica 13, SI-1000 Ljubljana
tél : +386 1 589 85 50
télécopie : +386 1 589 85 60
e-mail : info@slovenia.info
site internet : www.slovenia.info

Suivez-nous sur les réseaux sociaux :



Feel Slovenia | www.slovenia.info/facebook



SloveniaInfo | www.slovenia.info/twitter



Slovenian Tourist Board | www.slovenia.info/linkedin



Slovenia | www.slovenia.info/youtube



FeelSlovenia | www.slovenia.info/instagram



Feel Slovenia | www.slovenia.info/googleplus



Feel Slovenia | www.slovenia.info/pinterest



Slovenia | www.slovenia.info/tripadvisor

Éditeur : Office du tourisme slovène • **Conception** : AV studio, d. o. o./Terminal Studio, d. o. o. • **DTP** : Terminal Studio, d. o. o. •

Texte : Ines Drame • **Traduction** : Amidas d. o. o. • **Photographies** : Picture Slovenija, archives : Office du tourisme slovène, Archives Navdih. net, archives : Terme Krka, archives : Thalasso Lepa Vida, archives : Association touristique de Portorož, archives : Postojnska Jama, d. d., archives : UKOM (Bureau gouvernemental de communication), archives : Groupement des centres de cures slovènes, archives : Turizem Bled, archives : Garden Village, z. o. o., archives : LTO Kranjska Gora, archives : Ferme Želinc Brus Peter, s. p., archives : TIC Idrija, archives : Terme Čatež, B. Bajželj, Marco Coppo, Aleš Fevžer, Miha Fras, Aleš Frelih, Jošt Gantar, Peter Gedei, Črtomir Goznik, Jaka Ivančič, Jaka Jeraša, Tomo Jeseničnik, Miran Kambič, Bojan Kladnik, Mankica Kranjec, Ivana Krešič, Matevž Lenarčič, Peter Marinšek, Iztok Medja, Jurij Pivka, Dunja Wedam, Julia Wesely, Slavko Žagar

Impression : Collegium Graphicum d.o.o. • **Tirage** : 3000, janvier 2016